Szíves kérelem a tek. nagyérdemű Községi és Közjegyző Urakhoz!

A hazai ~~tor~~ cziganyok felette érdekes (nyelvének, népköltészetének, zenéjének ~~termékeinek~~, szokásainak, történetének, stb. tanulmányozásával foglalkozván ~~gyűjteményét szándékozván közelebbről kiadni, a gazdag anyagot tökéletesen teljessé tétele céljától~~ tisztelettel bátorkodunk a tek. Jegyző Urakhoz azzal az alázatos kéréssel folyamodni, méltóztassanak a vidékükön (vagy kóborló) tartózkodó (különösen a sátoros) ~~cziganyok~~ czigányok dalait, verses elbeszéléseit, népmeséit, találós meséit, (közmondásait) stb. alkalom adtán olyképen gyűjteni, hogy azokat czigány nyelven elmondatják (ugyanazt esetleg több egyénnel is) és a magok (t. i. a gyűjtők) nyelvének orthographiája szerint szóról szóra, betűről betűre leírják. Nagyon kívánatos volna még, ha feljegyeznék (bármely nyelven) a czigány ~~nyelvnek~~ szövegnek szószerinti fordítását, a vers- v. mesemondó nevét, korát, foglalkozását, tartózkodási helyét stb., továbbá – a hol csak lehet – a czigány (nyelven énekelt) dalok dallamát s esetleg a czigányokra (szokások, nyelv stb.) vonatkozó saját külön megjegyzéseiket. Szíves gyűjtéseiket méltóztassanak nekünk ~~nekem~~ az alábbi czímre egyszerre küldeni. A netaláni költségeket köszönettel fogjuk megtéríteni és nagybecsű közreműködésükről a maga helyén szíves hálával ~~fogom~~ fogjuk megemlékezni. – A tek. nagyérdemű Jegyző Uraknak szerencsés időtöltéssel, kiváló tisztelettel kész szolgáik ~~Dr. Wlislocky Henrik~~.

~~Budapest, IV. Egyetemi könyvtár épülete.~~

Budapesten, 1886. szeptember havában.

I. Lisznyaiutcza, 1. sz.

Dr. Herrmann Antal,

Dr. Wlislocki Henrik.